

2 TIMOTEO

Biek numiim hēsap Pabloou

Timoteoog p'ā deepāitarr

Chi p'ātarr. Mag biek numiim carta Pabloou Timoteoog p'ā deepāaiwai chi Pablo deeu preso sīejim haajem, Roma p'ōbōr hee. Maig k'ērāmua jöoyau ya hich pōm k'itabajujā k'ap'Λ sīejim hanaabá (4:6). Mag jaar Cristo hiek hāk'a durrarr k'ΛΛn hajapp'a dau haug waaujeejim hanΛm, mag hamachdēu hāk'a durrum gaaimua. Mag nΛm heeta hich Pablojā hīchab deeu Romapienau hi pΛr hauwi sīi hōor t'ōotarrjō cárcel deg pΛijierram haajem (2:9). Maig paawai hi k'apeenaujā hi bar pΛawi hāba jöoi Lucas happaita hi daumaai sīejim haajem (4:10-11).

K'aígtā p'ā deepāijī maimua k'an jawaag hajī. Chamag carta gaai hiek jaaupāitarr hiek'an ya jöoi Pablo hich meeju hat'ee hābmiecha hiek'apāitarrau. Mama mag hich dau hap'ΛΛ hajuuta hārcha k'īirjunaa haata jaaupāiju k'āai, chi hāk'a durrarr k'ΛΛn hichdēu hajap'a naapim k'ōsi simta jaaupāijim. Timoteota Efesoom pastor harr haawai hiruan Timoteouu hich iglesia hee nemdam waauwaijā t'umaata hajap'a höbērpim k'ōsi haajeejim hanΛm. Magamk'īirta ya hichdēu tag hi hoobaju k'ap'Λ sīerr haawai hajapp'a wawipāijim mag hēsap gaai.

Salud

1 Mɬan Pabloou, Jesucristoou hich hi jaaumk'īir j̄r hautarr. Mag j̄r hauwi, Hēwandamau hich k'īrau mɬ pāim k'ōsi pāijim, hich hiek jaaumamua warrgarwe t'ārau hich hiek hāk'a nɬmɬn Jesucristo gaaimua hirua peerd̄a hauju ha jaautarr hiek hōrag jaaumk'īir.

2 Timoteo, p̄lta mɬch chaaijō daupii wai chitaawai p̄lrlg mɬg hēsap p'ā deepāi chirām. Muan Hēwandam maach Hayau maach Pör Jesucristo dāimua p̄l dau haug k'aug paraanaa p̄l hāuu wai nɬm dāi k'ōinaata p̄l wai wēn̄rrapim k'ōsi chirām.

Chigag chuk'u Cristo hig hiyāl haju haai nɬm

3 Timoteo, p̄l higwi k'īir heyaaanaa hedaram magwe Hēwandamag hāu hajim ha chiraajem, hirig jēeupierr. Mua mag hirigpaita jēeunaa hāba hi hat'eepaita p'idk'a chitāmɬn, hich jāg warrgarwe hīchab mɬch jōoinau haajerrjō Jōoi dau najā mɬch k'īrjug hajap'a chirām k'apta mɬg p'idk'a chitām.

4 Hagt'a k'īir heyaa wai chitaajem, har maach hayoyoo k'aawai p̄l dauhi paraa t'ānarr. Magarr haa deeu p̄l dāi hoom k'ōchag chirām, mag hoobaawai honee chirsieg.

5 ¿K'an jāgwi mua mag chirā? Mua mag chirāmɬn, pua chadcha p̄lch t'āraucha Cristo hiek hogd̄ba hāk'a sim mɬchdēu k'ap'ā chiraawaita mag chirām. Hich mag hāk'aajeejim p̄l hādhūan Loidaau p̄l hād Eunice dāimua. Maagwai mua k'ap'ā chirām, puajā hich hagjō hāk'a sim.

6 Mag gaaimua mua p̄l wawí chirām: Har mɬchdēu p̄l hār jua hausūubaawai Hēwandamau p̄lrlg hich jua t'eeg deetarr, hoob sī hich jāg par

wai chitam. Magaag warrjā hagua p'idx'amk'īirta Hēwandamaau pλrλg mag hich jua t'eeg deetarrau.

⁷ Hirua maachig hich Hak'aar chi jua t'ierrta deebajieb, hōrag hinag chuk'u hich hiek jaaumk'īir. Mag Hak'arauta maachig dich k'apeenjā k'a k'ōsi hapinaa nem waauwaijā wajap'a k'īirjunaata nem waupiejem.

⁸ Timoteo, hoob pλchdēu maach Pör Jesucristo k'augtarr higwia hōrag jaauju chigaa chiram, ni Cristo gaaimua mλ mλg preso chirλm hōrag jaaujujā hoob chigaa ham. Magju k'āai Hēwandamaau pλchig juapadam deetarrau warag mλ hipierr dāi maach peerdλajem hiekta jaaum k'ōsi jaaubá, hagλm gaaimua pλch hap'λλ hajujā k'īirjuba.

⁹ Hēwandamaun maach peerdλ hauwi sīi pekau chuk'u hich hat'eepai wēnλrramk'īirta maach jλr haujim. Mag maach jλr hautarr chan mag hichdēu hoowai maachdēu nem wajap'a wau wēnλrrλm gaaimuajā k'aba, warrgarwe hich Hēwandamau mλg durr t'um hompaaju nawe hich garmua maach heeg hoowia, Jesucristo gaaimua maach k'īir jāsenk'awia, hichdēu k'ōsi simjō wēnλrramk'īirta maach jλr haujim.

¹⁰ Mag warrgar maach k'īir jāsenk'atarran maach peerdλajem Jesucristo pλitarr gaaimuata hīs hewag pawiajā k'ap'λ nλm. Magtarr haigmua hich Jesucristoouta maach dajēegjem jua t'eeg chuk'u hapλinaa jūrr maach peerdλajem hiekta hλrpai hapijim. Magtarr haigmua hīchab warr maach meewai hich mag hok'oo wēnλrraju harrta hλgt'ar höbērju haai hapijim.

¹¹ Mag hich hiek jaaujem k'amk'īirta Hēwandamau mλ jλr hauwi judionaan k'abam

k'ʌn hee p̄ijim.

¹² Magtarr haawai mag hiek jaau chitʌm gaaimuata chadcha mʌg mʌ p̄it'ur da hap'ʌ chitaajem. Mag chitab mamʌ jāgʌm hiek gaaimuata mʌn wajapp'a k̄ir naau chitaajemjā haba chitʌm. Mua k'ap'ʌ chirʌm, k'ai hiekta mʌchdēu h̄k'a chirʌ. Mag h̄ba H̄wandam hiekta mʌchdēu h̄k'a chiraawai hi juu t'eeg simjā mua k'ap'ʌ chirʌm. Maagwai hich haar mʌch t'ʌr nʌm hora mʌch t'ʌa wai nʌrrajujā k'ap'ʌ chirʌm.

¹³ Timoteo, har hiek wajap'am maach H̄wandam dēn mua jaau chitarr h̄rwi pʌchdēu k'augtarrta wajap k̄ir heyanaa hagpierr chitá. Magnaa jāg pʌchdēu h̄k'atarr hiek hich jāg hogdʌba h̄k'anaa, Cristoou hich garmua maach k'ōsi harr gaaimua hi d̄i w̄nraawai, pʌch k'apeen k'a k'ōsi chitá.

¹⁴ H̄wandam Hak'aar maach hee s̄ejem hag juu t'eegau H̄wandamau hich hiek pʌchig jaaupitarr wajap'ata jaaubá; chik'amnagjā hoob chaauraa jaaupim.

¹⁵ Pʌrʌg k'ap hamk̄ir jaauk'im: H̄wandam gaaimua maach k'odk'a t'ʌnʌm k'ʌn Asia durrmua mʌ d̄i h̄ba b̄etarr k'ʌnau ya tag mʌrʌgjā hooba mʌch happai mʌ barpʌajierram. Chi mag mʌ barpʌatarr k'ʌn hee Figelo Hermógenes d̄i narrjā mak'ʌnaujā mʌrʌg hooba s̄i w̄tjierram.

¹⁶ Onesíforoouta mʌg mʌ cárcel deg chirʌm hoowia b̄lʌrjā chigag chuk'u biek k'apan h̄u mʌ k̄ir jāsenk'aajerr haawai H̄wandamag hi kōit j̄eu chirʌm, hich chaain d̄i hich hʌl̄ipa heeg hoomk̄ir.

17 Hichdëuta hich Roma barbaichëm bärre, bë hñijä chuk'u, mλ jär p'λλrdλ k'itλλ hawi häu mλ chirλm haar bëejim.

18 Pua mλ k'äyaujä wajapcha k'ap'λ chirλm, jäga hi p'idk'aajeejī Efeso p'öbör hee sñejewai. Magua mua pλrlg tag jaaubam. Hirua mλch däi jägtarr jürr, deeū hñmaai Cristo bëem hed Hëwandalag hi dau haug k'augpim k'õsi chirλm.

2

Jäga soldaaunjö Jesucristo chogk'aju haai nλ

1 Timoteo, pλata mλch chaai chaarjö wai chitaawai pλ wawik'im: Pλch k'ñirjugaupai nem jaauju k'ñirjuba Jesucristoo häu pλch heeg hoowi pλchig juapá deetarrauta hi hiek jaaubá. Pua magta hamλn, hich mag nem jaau chitλmuata warag hi däi pλ juapá jäpmaju.

2 Hñor k'apanag dak'ñir mua jaaujerr pλchdëu hñrwi k'augtarr hiek jürr har pλchdëu hoowai chadcha deeum k'λλnagjä jaau wai nλnλlu hajöjöom k'λλnag jaaupet, magbaawai jürr mak'λλnau hagjö deeum k'λλnag jaaumk'ñir.

3 Pλch chadcha Jesucristo chogk'a chitλm gaaimua bñlrljä pλch dau hap'λλ hajujä higba, soldaaunjö hi chogk'a chitá.

4 Pua k'ap'λ sim, soldaaun habarm chan mag sñi hich p'idagjä k'augba nem parhoobam gaaita hoo sñi haba haajem. Magju k'ääi häu hich pörk'a simjä hich gaaimua honee hamk'ñir, hñba hich p'idag waujupaita k'ñirjuajem, hich pör hichaaur haju k'ñirjuba.

5 Maimua hīchab jemk'a nāmua premio gaanjem k'ānjoتا chitá. Pua k'ap'Λ sim, hamau hamach reglamento wai nām gaai jaau simjö jemk'abam chan pōd mag premio gan hauba haajem. Magua puajā Hēwandamau pachig jaau simjö nem t'umaa wajap'ata waubá.

6 Hich hagjöta sīebahab nemjīir jīirwaijā. P'idk'aba harr k'ānnau pōd hamachdēuta nacha hag heem k'ōju k'aba nām. Juachö k'aisō nem jīir nām k'ānnauta mod paarpawaijā nacha hag heem k'ōju haai nām.

7 Cha mua pachig jaaubarm wajap'a kīirjubá. Pua mag wajap'a kīirjumān, maach Pör Jesucristoou pārlag kīirjug deeju, jāga hich hiek jaauju haai sī ha k'ap hamkīir.

8 Mag mua jaau chirām kīirjunaa warag jaaubá, jāga maach Pör Jesucristo rey David k'ararr hag chaain hewagam k'ān heemk'a sīerrta meewi deeu hiiu p'iidājī. Hich hag hiekta muajā hich mag jaau chitām, hajapcharan maach peerdāajem hiekma.

9 Mag hiek jaau chitām gaaimuata māg p'it'urg wau chitām dāi hōor t'ōtarrjō hīs warag mā preso wai nām. Mamā māg mā preso chirām gaaimu chan hoob hamau Hēwandam hiek mag haaidāpimaaugau hawi, cha mā wai nāmjō hābam haigpai hi hiek pār wai naaju hamiet.

10 Maguata muan warag maach peerdāajem hiek haaidāpim k'ōchgau, hich jāg p'it'urgjā higba hāwat chitaju, māg hatag Hēwandam hich hiek hāk'api haumam k'āndam hāu hamkīir; mag Jesucristo gaaimu peerdā nāsiewai hich mag hi sim haar wēnārramkīir.

11 Cha mua jaau chir^{am} chan sëuk'aawaijā k'abam:

Maach hi däi wën^{rram}ta k'ëchman, magan hīchab h̄gt'ar pawijā hich mag hi däi hiiu wën^{rraju}.

12 Hi gaaimuata p'it'urg hau wën^{rram}jā mag^{am} higba n^{am}n, magan hīchab hirua durr jā sim haar pawijā maach hiek t'et'e wën^{rraju} hi däi.

Mam^a maadëuta hi hiek hëk'amap'am hiek'au hi k'augbam ham^{an}, magan maach meem hedjā hagjö hirua maach haubaju hiek'au, "Muajā pāar k'augba chit^{am}" haju.

13 Hiruata nem magju habarm^{an}, hich magta haju hich higbam k'^{an}däi.

Maadëun dichdëu nem wauju hatarr hichaau pawia wauba hawiajā, hichin hich hiek'atarrjö chadchata nem wau sⁱerram, pöd hich hiek'atarr meerju k'aba sⁱerraawai.

Jāga Hēwandamau k'ōsimjö hi chogk'aju haai na

14 Timoteo, har sⁱjäg maadëu higmap'am hiek higp'öbaadëmjā rla chluu haajem k'^{an}nag deeu p'^{an}rba jaaubá, tag jäg^{am} hiek gaaipai hich jäg wën^{rram} hugua. Jäg^{am} hiek chan b^{an}rjä maadëu nem higbata sⁱsidam. Jäg^{am} k'^{an}naun sⁱjäg hiek'a wën^{rram}ua warag hōor k'aibagta wau n^{am}.

15 Hāba Hēwandam na wajap'a chitajuuta hēk'abá, wajapp'a hi hiek jaau k'ap'^{an} jaau chit^{am}ua. Magaag hat'een hōor hamach hajap'a p'idk'a n^{am} gaaimua chigag chuk'u naajem k'^{an}njö habá, chadcharam hiekta hag heyaa jaau chit^{am}ua.

16 Har sīi maadēu higmap'am hiek hiyālām k'ālān haig dāi par hip'it'ur hiyālā haju k'āai, pāchta warag chaaug pet. Pua k'ap'ā sim, har sīi jāgālām hiek-pai hig hiyālām k'ālānan, sīi hamachdēupaita warag Hēwandum na hamach k'aibag wau nām dāi

17 mag hamau jaau wēnārrām hiek hūr nām k'ālān k'īirjugpata warag hār wēnārrām. Himeneo dāi Fileto magta wēnārrām.

18 Maguata hamach mag wēnārrām k'ōchgau warag hamachta mag maach Hēwandum hiek chaar heemuajā höbördātk'awi sīi nem parhooba jaau wēnārrām. Māg hatag hök'ar maach p'iidātk'ajuuta ham hiek mag ya maach hiiu p'iidāwi nām haajem. Magālām hiek hūrwi hāaur k'ālānau hāu Cristo hiek hogdāba hāk'a narrta ya warag hiseg wētum.

19 Par hamau mag hamach hip'it'ur hamach k'ōchagpierr jaau wēnārrab mamā, Hēwandum hiek chan cambieba hich mag sīerrām. Mag sīewai hich hiek gaai, "Maach Pör Hēwandum hich chaainan t'um wajap'a k'ap'ā sīerrām" ha p'ānaa hīchab, "T'um maach Pör Hēwandumag jēeu wēnārraajem k'ālānan hamach k'aibag hisegju haai nām" ha p'ā sim.

20 Pua k'ap'ā sim, riknaan deg jua choogjem nem k'īir pogk'e t'ānaajem, p'atk'on dēn dāi p'īr dēnpa. Pari mag happai k'aba, pa dēnjā paraanaa jēb dēnjā t'ānaajem. Ham nem mag sīsidām hāaur k'ālān sīi parhooba jua chogaagau; mamā hāaur k'ālān chan mag sīi parhooba hag hee jua chogaag k'aba, k'arii hich higam hedta hiigjem.

21 Mua pārlāg jaauk'im, mā hiek hūrbā: Maach chan māg nām haig sīi parhooba jua chogaag

hat'eem nemjö k'aba, nem wajap'a wau nám gaaita maach Pör Cristoog hädraa dichta hich juu choogjem k'apiju haai nám. Mamə magagan hi dau na bäljräjä k'aibag chuk'uta naaju haai nám. Mag k'aibag chuk'uta námnan chadau, hirua hichdëu higam haig maach higju, hich hat'ee nem wajap'a waumk'ir.

22 Timoteo, har hēwannaan hamachdëu k'ōchagpierr nem waaujem k'lan k'irjug hoop pach gaai hārpapim. Mag k'āai har par hiiupai k'aba chadcha maach Pör Hēwandamag jēeu durraajem k'lan däi chitamuata Hēwandam dau na hagcha chitaju hēk'anaa hirua nem k'ōsimpaita waubá. Maadëu hæk'a nám hiekjä bäljräjä hogdaba hæk'anaa dich k'apeenjä t'umaa k'a k'ōsi habá, ham däi k'ōinaa chitamuata.

23 Mamə har maadëu higmap'am hiekta parhooba jaau wēnrraajem k'lan däi chan hoop ham hipierr däi magam gaai par pach hip'it'ur hiyäi chitam. Ya pua k'ap'ə sim, jägəm hiek gaaimuan sii warag chik'am hipeer hahaujii hawi, warag k'ir k'lanuk'a p'ōbaadëp haajem.

24 Pua k'ap'ə sim hīchab, maach mág maach Pör Jesucristo chogk'a nám k'lan chan pöd dich k'apeen däi meeuk'a nərrjée haju k'aba nám. Mag k'āai t'umaam k'lan daar wajap'ata wēnrraju haai nám, Hēwandam hiekjä wajap'a jawaag.

25 Mag jaauwaijä har warag chaaur hæk'a hæk'a sīerrjëem k'lan nagjä jaau k'ap'ə hit'uu jaauju haai sim. Maadëu k'augbam, mag hit'uu jaau mam gaaimua k'āijä Hēwandamau ham k'irjug hichig k'irjupi hauju. Mag hak'iin k'augbaju harr k'āijä hää Hēwandam hiek chaar k'ap'ə haadeewai

26 meperau sīi hichdēu nem k'ōsimpierr waumk'īir hich las hee k'ōok'a wai simjō narrjā hāū peerdātk'aju.

Jāga t'naaju k'ai Hēwandamau mag durr hi hagk'aimaa paawai

3

1 Timoteo, hīchab k'ap'a habá: M̄ag hatag ya Hēwandamau m̄ag durr hi hagk'aimaa paawai warag Hēwandam hiek hāk'ajujā p'it'uurga haju.

2 Mag jaar paawai hōrau hamachpaita wir haig k'īirju sīsid haju. Mag nām dāi p'atk'onagta heenaa hīchab wir haig hamachpai t'ō hiek'aju. Hēwandam k'ōchk'aba warag parhooba chaaur hiek'a sīsidnaa, dēnnaanpan hamach dēnnaanau hiek'aawaijā warag dāi hāk'a hāk'a sīsid haju, hamach dāi hajap'a haajerrjā deeu hewag k'īirjuba. M̄ag maadēu hāk'a nām hiekjā hōrau hāk'amaaugau warag hamachdēu hampierr haju:

3 dich dēnnaan dāi hagdaujō chik'am daupii k'aba, bālārjā dich k'apeen dau haug k'aug chuk'u haju. Magnaa nem hieknem, nem k'aibgam wauju k'īirju hat'amjā pōd hāwat hauba, dich k'apeen gaaijā juu k'abanaa, dau lōkōo, bālārjā nem wajap'am k'ōchk'abaju.

4 Mag nām dāi hīchab dich k'apeen dich dāi wajaug haajerr k'ānnjā himeraa dak'ūgne pār hauwi k'aibag wauju. Heem k'ānnau hamach t'et'emk'a nām hawia wir haig hamachpai t'ōnaa, Hēwandamau nem k'ōsimjā wauba sīi hamachdēu nem k'ōsimāgtā hee haju.

5 Magλm k'λλnau hamach hiiupain chadcha häk'a nλm haju. Mamλ mag hamachdēu häk'a nλm hanλmjöjā wēnλrrabaju mag wēnλrraag Hēwandamag hλdλλr hich jua t'eeg hamachig deepiba naawai.

Hōor mag nλrrjēem k'λλn däi k"fir k'ap'λ habá.

6 ¿K'an jāgwia mua mag chirá? Mua mag chirλmλn, jāgλm k'λλnauta parhoob dipierr dub wēnλrrλmua har hλlīn sīi bλλr habaawaijā chik'am hiek häk'ak'arrsö sīerrjēem k'λλn hamachig paa haumaajewaita mag chirλm. Magλm hλlīnta parhoobam pekau pōm hamach k'ōchagpierr nem wau sīerrjēem k'λλnau.

7 Hamachigan warag k"irjug hajap'amta k'aug wētum hanλm; mamλ mag nλm chan maach peerdλajem hiek chaar chan bλλrjā k'augba nλmta mag nλm.

8 Hich jāgta hajierram warrgarjā bēnk'λλn Janes haajerrau hāb hagiö Jambres haajerr däimua. Moishee Hēwandam hiek jaau k'itaawai jūrr mak'λλnau warag hi hichaaur hajierram. Hīsjā hich hagjöta nλm. Har jāg nem k'aigba jaau wēnλrrλm k'λλnan sīi warag k"irjug memerk'ömjöta sīsidλm. Mag gaaimua jāgλm k'λλnan ya chi hok'oomta nλm, Hēwandam hiek häk'aba naawai.

9 Par ham jāg nλm, jāgλm k'λλnau pōd hich jāg hōor k"ūgur wai wēnλrrabam. Jāg naawia mag warm k'λλn Moisés hichaaur harr k'λλnjö hōrau ham higwia "Jāk'λλnan bλλrjā k'augba nλmta jāg wēnλrrλm" ha k'aug hat'aawai, tag hamag hee habaju.

Pabloou hābmiecha Timoteo wawitarr

10 Puata chadcha mua nem jaau chirám hip-ierraa haajem. Pua k'ap'Λ sim, mΛ jāga chitaajē maimua k'ant'eeta mΛ mΛg chitá. Pua k'ap'Λ sim, hōor dāijā mΛ k'īir machag chuk'u chitám. Magju k'āai mua t'umaam k'ΛΛn k'a k'ōsi chitám dāi hīchab mΛ Hēwandam gaaijā hubΛ chirám,

11 hōrau mΛch dāi k'aigba haawai mΛch dau haug wau nΛmjā higba magám hāwat chitaag. Pua k'īir heyaa sim jāga hajierrá mΛ dāi Antioquía p'öbör hee, Iconio p'öbör hee maimua Listra p'öbör heejā hagjö. Hamau chadcha peer mΛ t'ōojierram, mama maaach Pör Hēwandamau hāu ham jua heemua mΛ peerdΛ haujim.

12 Har chadcha Jesucristo dēnk'anaa hāba hi hat'eepai nem wau wēnrram k'ōsi nΛm k'ΛΛnan, chadcha hōrau ham dāi k'aigba haawai dārrcha ham dau hap'Λ haju.

13 Mama hīchab har jāg hōor k'ūgurnaa k'aigba nem wau wēnrram k'ΛΛnan mΛg hatag paawai warag hat'uucha paauk'amaju, hamachpata dösātau k'ūgur wai siewai.

14 Mama pΛ chan hoob magám k'ΛΛnjo chitam. Magju k'āai, chi jaautarr k'ΛΛnaujā chadam hiekta pΛchig jaautarr k'ap, pΛchdēu Hēwandam hiek k'augtarr gaaita warag hubΛ t'ierrk'a chirsi.

15 Mag nΛm dāi hīchab Hēwandam hiek p'ā sīsidám gaai pΛchdēu herraawe k'augtarrta k'īir heyaa habá. Mag pΛch bΛrΛΛwe k'augtarrdamuata pΛrΛg k'īirjug wajap'am deejim, pΛchdēu t'āraucha Jesucristo hiek hāk'abaawai peerdΛmk'īir.

16 Hēwandam hiek p'ā sīsidám, t'um hich Hēwandamaucha k'īirjug deewi p'ātarrau. Maguata sī hōrag jawaaggā nem wajaugnaa haguapai hōrag

meeurrau sīwaagjā nem wajaug sim. Hōor wawiegjā nem wajaug sim, haata jaau nʌʌ jaau nʌʌ haadee k'ap'ʌ haadee Hēwandum dau najā hagchanaa hōor dau najā hagcha wēnʌrramk'īir.

¹⁷ Jāg hiek pua k'augtarrauta har pʌjō Hēwandum chogk'am k'ōsi nʌm k'ʌʌnag k'ap'ʌ hapiejem, jāga hamau Hēwandum hat'ee hamachdēu waum k'ōsimpierr waau k'ap'ʌ haju.

4

¹ Timoteo, Hēwandum Jesucristo dāi nʌm dak'īir mua pʌrlagan, Cristoou maach peerdʌ haaujem hiek jaau nʌmta warag pēnaa ha chirʌm. Pua k'ap'ʌ sim, hich mag Cristoouta hōor pōrk'aan bēem hed t'umaam k'ʌʌnag jaauju, hich haar hauju wa haubaju. Mag sim dak'īirta pʌrlagan,

² hōrau mag pʌchdēu jaau nʌm hiek hūrmap'a hawiajā, hichiita jaaubá ha chirʌm. Cristo hiekta hōrag hāk'api haju hēk'abá; k'aigba wēnʌrram k'ʌʌnag hik'ʌaba hiek'abá; har Hēwandum hiek hat'ee k'a t'ūu nʌm k'ʌʌnjā k'īir honee hapibá. Magnaa nem jaauwaijā hit'ūuta nem jaaubá.

³ Mʌʌgwaiweran hagt'a hōrau hūrju nʌm. Mamʌ mʌg hatag paawai chan mʌg hiek wajap'am jaauwaijā hōrau bʌʌlrjā k'ōchk'abaju. Hiek wajap'am jaau nʌm k'ʌʌn hiek hūrju k'āyau, warag hamach maestronaan hamach k'īetta jʌr hauwi hamachdēu hūrm k'ōsimpaita hamachig jaaupiju.

⁴ Mag nʌm gaaimua chadcharam hiek'agta warag hoojā hooba, sīi parhoobam hiek jaau nʌmʌgt a hee haju.

⁵ Mamʌ pʌ chan hoob magʌm k'ʌʌnjō chitam; magju k'āai t'umaam k'ʌʌn dak'īir hagpier-

raata chitá. P'it'urg hau chitawi k'āijā hāwatbá. Tagam nem wauju k'āai, Jesucristo hiek maach peerdajem jaau nám gaaipaita chitamua pachig p'idag jaautarrta wajap'a wau chitá.

⁶ Timoteo, warrgar Hēwandam hat'ee nemchaain k'eechjerrjö mān ya hamau juauta t'ōopäiju dak'a pamaawai māg hatag jöpcha mua tag pā juag hoobaju.

⁷ Hēwandam hi jaau nāmta sīi k'ajap jāau chaar jāau nāmjö hādālr māch deeba, mān ya hag hiek kōit woun hat'eemjö wērbābarm. Woun hāb k'ap'ig nārramua hich barju hatarr haar barbaimamjö, muajā hīchab Hēwandamau māchig p'idag deetarr t'um waubapäim. Maach Pör Jesucristo hiek māchdēu hāk'atarrjā hisegba hagt'a hich mag hāk'a chitam.

⁸ Māch māg p'idk'abarm jūrran, jāg k'ap'ig nām haig chi ganbarm k'āag pōrsir deejemjö, mārgjā hāgt'ar pabaimaawai maach Pör Jesucristooucha, "Pā hāu mā na hajap'a chitajim" hawi nem deeb k'aba deedu, hichdēuta t'umaam k'ān dāi hagcha hich jua k'ap nem waaujeeawai. Mamā mag hirua nem deedu chan mārgpai k'aba, har t'um chadcha hi deeu bēepim k'ōsi nā durrum k'ānagjā hirua deedu.

Hābmiecha Timoteoog nem jaautarr

⁹ Timoteo, mā hap chitam jöpcha mā hoobahur.

¹⁰ Mān māch happaita chiram, Demaaujā Tsalonicaag mam k'ōchgau mā barpābajeewai. Sīi māg jēb gayam nemegta hārcha hee ham k'ōchgau mārgjā hooba petajim. Crescentejā Galaciaag petaawai Titoou jūrr Dalmaciaag petajim.

¹¹ Ml̄iguin Lucas happaita mΛ d̄ai sim. Marcos j̄lr haunaa hirig jaauwi pΛch d̄ai haipidú; mua mau hi higju mΛch juag hoomk'ūir.

¹² Tiquicoon chadau mΛchdëuta Efesoog p̄lijim.

¹³ Mag pΛch b̄ewai Troas p'öbör hee Carpo di haig mΛ capote p̄atarr haipidú. Mag d̄ai h̄ichab mΛ h̄esapjā p'ëpidú. T'um p'ëb̄eba hawiajā har pergamino gaai p'ã s̄isidam chan hoob p'ëplam.

¹⁴ Alejandro chi jierr d̄en nem waaujemuan wajapta mΛ k'aibag waubarm. Hirua mΛ d̄ai jägtarr jūrr maach Pör Hēwandamauta k'ap chiram, hichdēu hampierr hi d̄ai haag.

¹⁵ Timoteo, jāg d̄ai k'ai k'ūir k'ap'Λ chitá. Jāgua chan maachdēu Hēwandam hiek jaau wēnrram k'öchk'aba, warag chaaurta hiek'a s̄ierram.

¹⁶ Nacha chi t'et'emnaanau mΛ hamach haar t'ñrpñwi hiek'at'uurwai, ni h̄äbjā mΛ bigaau chuk'u hajim, mΛ hipierr d̄ai mΛ kōit hiek'aag. Magju k'āai s̄ii t'umaam k'ññnau mΛrΛg hoobamjö hajierram. Hamau jägtarr paar Hēwandamaau hamag hag hiek hēudΛba hak'iin h̄äu hak'am.

¹⁷ Hamau bñllrjā mΛ k'aigp̄erbajierrab mamΛ, maach Pör Jesuuta chadcha h̄äu mΛ heeg hoowia mΛrΛg hich juapadamjä deejim. Mag gaaimua h̄äu mua k'ñrdam hubΛ maach peerdΛajem hiekjä jaauwi parhooba judionaan k'abam k'ññnaupa hñrjierram. Mag, maach Pör Hēwandamau h̄äu mΛrΛg juapadam deewiata, k'um hi hee chiramjö chirarrjā, h̄äu mΛ peerdΛjim.

¹⁸ Mua k'ap'Λ chiram h̄ichab, mΛg durr gaai mΛg k'aibag pōm t'ññam heemuajā hirua mΛ peerdΛ hauwia mΛ t'la wai nñrraju, k'aigbam k'ññnag chig hapiba hñgt'ar hichta t'umaam k'ññn Pörk'a sim

haar barmk'īir. T'umaam k'ānau hiita t'ō hiek'aj
haai nām, hichta hich mag wajaug k'itaawai.

Pabloou salud deepāitarr

19 Timoteo, mā salud Priscaag jaaubá, Aquiloog
maimua Onesíforoogjā hagjö, t'um hich chaain dāi
hich hāliragpa.

20 Erasto Corinto p'öbör hee t'abajim, maag-
wai Trófimo mor mas sim mua werpāajim Mileto
p'öbör hee.

21 Hed k'ōrg jaar paju nawe pachdēujā jöpcha mā
hoobahur. Pārlag salud deepāi nām Eubuloou, Pu-
denteeu, Linoou, Claudioou maimua t'um Cristo
gaaimua maach k'odk'a t'ānām k'ānaujā hagjö
pārlag salud deepāi nām.

22 Timoteo, maach Pōr Jesucristoou pā t'ā
wai nārrapim k'ōsi chirām dāi tagam k'ānām dāijā
Hēwandamau häu hapim k'ōsi chirām. Hayoo kakē,
Pablo

Hēwandam Hiek New Testament in Woun Meu

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: standard spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Woun Meu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

f93ebb7a-0e54-5698-b564-14e525ed9c9f